

<b>Zeitschrift:</b>	Cartographica Helvetica : Fachzeitschrift für Kartengeschichte
<b>Herausgeber:</b>	Arbeitsgruppe für Kartengeschichte ; Schweizerische Gesellschaft für Kartographie
<b>Band:</b>	- (2004)
<b>Heft:</b>	30
<b>Rubrik:</b>	Landkarten-Quiz

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

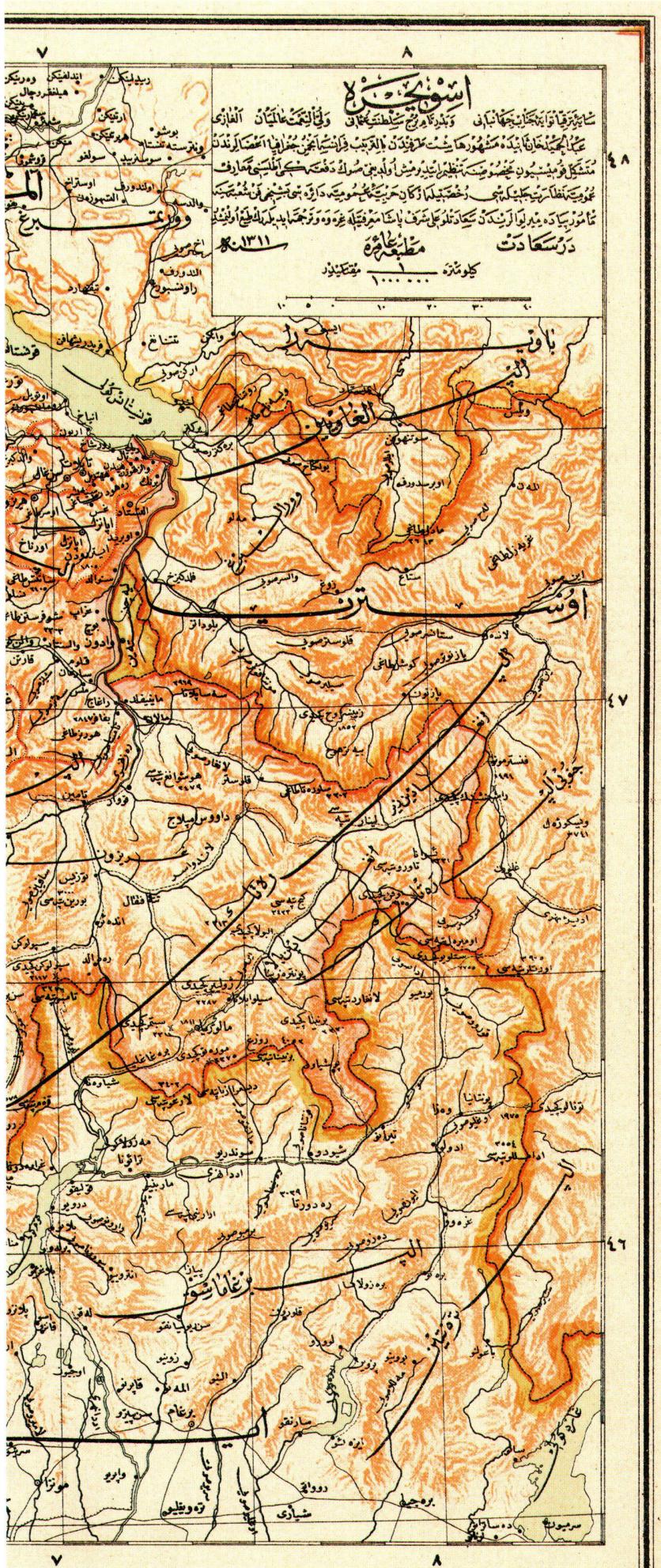
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## **Unsere heutige Frage lautet:**

Die Namen der abgebildeten Karte der Schweiz sind in arabischer Schrift geschrieben. Welche Sprache wurde mit dieser Schrift geschrieben, was bedeuten die langgezogenen Linien über den Gebirgen, wo und wann wurde die Karte gedruckt? Als Vorbild diente eine Karte aus dem französischen Verlag Hachette. Eventuell als weitere Hilfe: Der Titel der Karte heisst «Eswīğra».

Bitte senden Sie Ihre Antwort bis Ende November 2004 an:  
*Verlag Cartographica Helvetica*  
*Untere Längmatt 9, CH-3280 Murten*

Unter den richtigen Antworten werden zwei Blätter der faksimilierten Karte *General Charte der Jura Gewaesser* (1817) verlost.

## **Auflösung des Landkartenquiz aus Heft 29 (2004)**

Der gezeigte, auf zwei Drittel verkleinerte Kartenausschnitt stammt aus der *Übersichtskarte der Einzugsgebiete der Jura-gewässer im Massstab 1:500000*. Die Karte ist ein Beilage zum «Bericht über die Vorgeschichte, Durchführung, Wir-kung und Neuordnung 1921 der Korrek-tion der seeländischen Gewässer von Entreroches bis Luterbach». Es handelt sich somit keineswegs um die Grenzen eines neugeplanten Kantons, sondern um die Einzugsgebiete der Flusssysteme Sen-se-Saane-Aare, Broye, Areuse, Suze und Emme. Mehr Informationen zur Jurage-wässerkorrektion finden Sie auf Seite 10 in diesem Heft sowie in der Ausstellung zu diesem Ereignis (Seite 54).

zu diesem Ereignis (Seite 37). Wir haben erstaunlicherweise nur sieben, dafür alles richtige Antworten erhalten und damit musste das Los die Gewinner bestimmen. Je eine Faksimileausgabe des *Plan de la Ville d'Avenches* (1786) erhalten demnach Hans Georg Brunner (CH-3006 Bern) und Rudolf Koblet (CH-8600 Dübendorf).